

TESARONEKA HON KOMO HYAKA PAWRU NMENHOTHO ÀHONANO RMA ON HA.

*Ohyakanye àmenhehe Tesaroneka hon komo
hyaka katxhàrà on ha.*

¹ Pawru uro ha. Rakoro natxhe, Seryas komo, Txemohtyo xarha. Ohyakanye àmenhehe, Tesaroneka hon komo hyaka. Kryestu mryenon komo rma omnyamo. Khoryenkom yoh me manatxhe. Kyàmkomo ryhe noro ha. Txesusu Kryestu yoh me xarha manatxhe. Kohkomo ryhe noro ha.

² Onà wyaro amna nkehe, Khoryenkomo wya, ohokonye. Towahke exko, Tesaroneka hon kom hoko, ohxe txetxoko, kehe amna, àwya, Txesusu Kryestu wya xarha. Kyàmkom me rma naha, Khoryenkomo. Kohkom me rma naha, Txesusu Kryestu.

*Ehenàhno yxe nomokyaha hampànà Kohkomo
katxhàrà on ha.*

³ Rowtà komo y, onà wyaro amna nkehe, Khoryenkomo wya, ohokonye. Ohxe xaxa natxow hatà, nyamoro. Ohxe xaxa manayhamà, àhokonye, kehe rye rma haxa amna, àwya, ohokonye. Àro wyaro tkahorye rma haxa naha, owyanye Kryestu hona rma haxa xenyàr ke, osoxe rma haxa oyesnàr kom ke xarha.

⁴ Àro ke, amna ryhe, Khoryenkomo mryenon komo wya oyokarymetxhe, anato rha tohsamnohsomà ro komo wya. Onà wyaro ryhe amna nkehe, àwyanye, ohokonye. Teryewhamnohsom me rma haxa natxhe. Nenàmyatxhe mak ha, kehe amna. Twàràhyakaxem me rma haxa natxhe. Anar me rhahra mak natxhe. Kryestu hona rma haxa nenyatxhe, kehe amna, ohokonye.

⁵ Owyanye enàmtoho ryhe, yaworon me xaxa Khoryenkomo yonyhen hamà. Noro mryenon me oyesnàr kom ke ryhe, teryewhamnohsom me manatxow hamà. Amnye, onà wyaro nkehe hampànà, noro ha, ohokonye. Romryenon me roro mpànà natxhe ha, moxamo, rowto hon me roro mak ha, kehe hampànà, ohokonye, eryewhamnohsah me oyesnàr kom ke mak ha, enàmnyenhàr me oyesnàr kom ke mak ha.

⁶ Àsok tawro hana. Onà wyaro kany me nay hamà, Khoryenkomo. Teryewhamnohporye natxhe hampànà, romryenon komo yeryewhamnohnyenhàyamo, kany me nay hamà. Àro ke, oyehenàhyatxhe hampànà. Oyeryewhamnohnyenhàràtho komo yeryewhamnohyaha hampànà.

⁷ Omnyam haxa ryhe, eryewhamnohxemo komo rma, eryewhamnohpànà ro me harha oyeryatxhe hampànà. Amna wyaro rma rha eryewhamnohpànà ro me harha manatxhe hampànà, omnyam xarha. Txesusu yomoknàtoko rma, àro wyaro harha tehxatxhe hampànà.

Tonyxem me xaxa mpànà naha ha, noro ha, Kohkomo. Kahe yaye nomokyaha hampànà, tan-

oto kom yakoro, kahe yawon kom yakoro, karyhen kom yakoro. Weheto ymo wawo mpànà, tonyxem me naha ha, tànoruhsomà ymo waw mak ha.

⁸ Ehenàhno yxe nomokyaha hampànà. Khoryenkomo hutwanàr xanhànàtho komo ryhe yanàhnohyaha hampànà. Àrwo yonyhorunu yoyuknyehnàtho komo xarha yanàhnohyaha hampànà.

Kohkomo yokarymatxho ryhe àro ha, àrwo yonyhorunu, Txesusu yokarymatxho rma.

⁹ Nyamoro heno yanàhnohyaha hampànà, Kohkomo. Tanàhnohtàkaxemà ro me natxhe hampànà. Teryewhamnohsomà ro me natxhe hampànà, àro wyaro esnàrà ro kom me mak ha. Kohkomo ryhe, ohxe xaxa tonyxemà ro me mpànà naha ha, ehonomnà xaxa kaxe. Noro hyawohra mpànà natxhe ha, nyamoro heno. Noro hyaye towsom me mpànà natxhe ha, àro wyaro esnàrà ro kom me mak ha.

¹⁰ Àro wyaro rma natxhe hampànà, noro yomokàtxhe rma.

Tomokàtxhe rma, tàmrýenon kom waw harha mpànà naha ha, Kohkomo. Àwawon komo rma, ohxe xaxa tonyxem me mpànà naha ha. Ohxe xaxa nay hamà, ketxhe, nyamoro ha, noro yahosnyenhàyamo, omeroro. Àwawonye rma man-atxhe, omnyam xarha, amna nekarymatxho yahosnyenhàr me oyesnàr kom ke.

¹¹ Àro wyaro ohxe oyesnàr kom horà ryhe, Khoryenkom yakoro tàrwonyemà ro me amna naha, ohokonye. Apa y, ohxe roro hak nahtxoko,

onwahanonkatxhàyamo, kehe amna, ohokonye. Ohxe roro hak nahtxoko, owya, romryenon me xaxa manatxhe, katxho me tehtxoho menye, kehe amna. Apa y, ohxe tesnàr komo xe natxow hatà. Àro ke akoronomatxoko, ayahoxet ke, ohxe roro rma haxa ehtxoho menye, kehe amna, ohokonye. Apa y, tàwyanye ohona xenyàr ke natamoky-atxow hatà, ohyaka. Àro ke akoronomatxoko, ayahoxet ke, oyomyawon hoko roro rma haxa ehtxoho menye, kehe amna, Khoryenkomo wya, ohokonye.

¹² Àro wyaro ohxe roro oyehtokonye, ohxe xaxa Txesusu menyhetxow hamà. Ohxe xaxa Kohkomo menyhetxow hamà. Noro xarha, ohxe rma rha oyonyhetxhe, tàmryenon me oyesnàr kom ke. Àsok tawro hana, ohokonye towahke xaxa Khoryenkomo yesnàr ke hamà, towahke rma rha Txesusu Kryestu xarha, Kohkomo rma yesnàr ke hamà.

2

Khoryenkomo yanweknye ro ymo haxa nomokyaha hampànà katxhàrà on ha.

¹ Rowtà komo y, onà wyaro amna nkehe, owyanye, Txesusu Kryestu yomohtoho hoko, Kohkomo yomohtoho hoko, àhyaka haxa kohsamnohtoho kom hoko.

² Anar me rha ehutwahra xaxa mpànà ehtxoko, àhoko, kehe amna, owyanye. Oseryehokahra xaxa mpànà ehtxoko.

Àsok tawro hana. Moseryehoketxow hamà, yaworohra anar komo wya tawro ke. Omohsah me

rma nay hatà, Kohkomo, ketxowà rma haryhe tà. Ehenàhno yxe omohsah me rma nay hatà, ketxowà rma haryhe tà. Àro wyaro hutwamohseko, Pawru, kàwyanye, tàmnenhothàr ke, Khoryenkom yokato yano me mak hatà, ketxowà rma haryhe tà. Àro wyaro owyanye enytxatxho hoye ro, anar me rha mehutwexow hatà. Moseryehoketxow hatà. Oseryehokahra ehtxoko, àrwon kom hoko. Àsok make rma haxa nàrwonatzow hamà.

³ Oyonkuhtohrany hak nahtxoko. Onà wyaro ryhe amna nkehe, owyanye. Omokhàra rma hak naha, Kohkomo. Ehenàhno yxe omokhàra rma hak naha.

Noro yomokhàra ro rma haka, wahoro htzero Khoryenkomo yanwekyatxhe hampànà, toto komo, thenyehra rma haxa mak ha. Khoryenkomo yanweknye ro ymo haxa, nomokyaha hampànà. Amnye tonyxem me naha hampànà, noro ymo ha, anhà ymo. Tosomtatkatzehkaxemà rma noro ymo ha.

⁴ Khoryenkom xehra rma haxa mpànà naha ha. Anaro rha toto kom horyenà ro kuknon xehra xarha mpànà naha ha. Eten kom hok hana natxow ha, toto kom ha, tànewakryenàr kom hok hana. Àro komo xehra rma haxa mpànà naha ha, noro ymo ha. Ehonomnà ro xaxa mak uro ha, ohoryenà ro komo yohono rma haxa mak ha, kehe hampànà, toto komo wya. Khoryenkom mán yawo neryewtehe hampànà, tahonà ymo ho. Eryewtaxaho rma, Khoryenkomo ryhe uro ha, kehe hampànà, noro ymo ha.

⁵ Amnyehra, awawonye rma hak ryehtoko, àro

wyaro rma wekarymekonà, owyanye. Muhut-wahkahtxownà ha katà.

⁶ Xenyhen me rma hak naha, noro ymo ha. Àsok tawro hana, twahkotosom me tesnàr ke hamà. Noro ymo wahkotonye menytxetxoko rma, omnyamo. Amnye haxa nosonyhehe harha hampànà, tonyxem me esnàr xe Khoryenkom yehtok mak ha.

⁷ Khoryenkomo yanwekyatxowà rma hamà, toto komo, amnye rma, noro ymo yomokhàra ro rma haka. Twahkotosom me rma hak natxhe. Àro ke, nanwekyatxhe rma haryhe, atxke txko mak ha. Àwahkotonyetho komo ryhe, amnye towsom me harha mpànà naha ha.

⁸ Ehxera harha noro yehtoko, tonyxem me harha mpànà naha ha, anhà ymo, Khoryenkomo yanweknye ro ymo. Àtoko rma Khoryenkomo yanwekyatxhe rma haxa hampànà, thenyehra mak ha.

Txesus haxa ryhe, Kohkomo rma, noro ymo heno wayehkehe ha. Onkaxnyo ynye me nomokyaha hampànà, Txesusu. Ofu kehe hampànà. Ofu katxho ke, wayehkehe hampànà. Onkaxnyo ytxoho ke xarha, wayehyaha hampànà, noro ymo heno.

⁹ Satanas yano me nomokyaha hampànà, noro ymo. Noro yano me tahoxerye rma haxa naha hampànà. Tahoxet yano me ryhe, eryehokano yeryaha hampànà, onkuhtono nyàr horà.

¹⁰ Toto heno komo yonkuhtehe hampànà. Tosomtakaxem heno komo ryhe yonkuhtehe hampànà, tanhàn hokono ro kaxe.

Tosomtatkaxem me natxhe hampànà, nyamoro heno, yaworon xaxa yahohsàra tesnàr kom ke, àxehra rma haxa tesnàr kom ke. Àsok tawro hana. Tàwyanye ahosnàtok haxa, tonyhoryexem me esnàràtho kom haryhe mà. Enyhoryehná me mak natxhe hampànà.

¹¹ Àro ke, Khoryenkomo yano me ryhe tonkuhtosom me rma haxa natxhe hampànà, thenyehra rma haxa mak ha. Àro hoye ro yaworonohnà yahohsatxhe hampànà.

¹² Àro ke, tanàhnosom me manatxhe hampànà, katxho me xaxa natxhe hampànà, nyamoro heno, yaworon xaxa yahohsàra tesnàr kom ke, tanhàn kom hoko rma haxa teryehotanàr kom ke.

Khoryenkomo awahanonkatxownà tàwya oyonyhoryetxho menye katxhàrà on ha.

¹³ Àro wyaro natxhe hampànà, nyamoro heno. Ohokony haxa ryhe, ohxe xaxa manay hamà, nyamoro hoko, kehe rye rma haxa amna, Khoryenkomo wya.

Rowtà komo y, Kohkomo nàhnàn komo ryhe omnyamo. Amnyehra ryhe, Khoryenkomo awahanonkatxownà, tàwya oyonyhoryetxho menye. Oyonyhoryetxownà, tokato wya enyhoru ro me oynyàr kom ke, owyanye yaworon xaxa yahosnàr ke xarha.

¹⁴ Àro wyaro oyehtxoho menye ryhe, ayanyehhtxownà, amna nekarymatxho ke. Tàmryenon me harha ayanyehhtxownà, Txesusu Kryestu wyaro rma rha oyehtxoho menye, ohxe xaxa tonyxemà ro me oyehtxoho menye, Kohkomo wyaro rma haxa oyehtxoho menye.

¹⁵ Àro ke, yaworon xaxa yawo ro rma haxa ehtxoko, rowtà komo y. Anar me rha ehutwahra ro mak ehtxoko. Amna ryhe ahananàhtxownà, amna rwon ke, amna karyehtan ke xarha. Amna wya ahananàhàthàyam yawo ro rma haxa ehtxoko.

¹⁶ Txesusu Kryestu yakoro ryhe, Kohkom yakoro ryhe, amna nàrwonaha, ohokonye. Khoryenkom yakoro xarha, kyàmkom yakoro ryhe, amna nàrwonaha. Kxenyè rma haxa nehzakonà, noro ha. Kakoronomanye ro kom me harha nexeye, teryehorye roro rma haxa kesnàr kom horà. Ohxe roro kehtxoho kom hona ro harha ketxownà, khokonye towahke xaxa tesnàr ke.

¹⁷ Noro wya ryhe, onà wyaro amna nkehe, ohokonye. Apa y, akoronomatxoko, teryehorye rma haxa ehtxoho menye, kehe amna, àwya. Akoronomatxoko, anar me rhahra ehtxoho menye, enyhoru hokono ro me ehtxoho menye, àrwon komo xarha tonytxahorye roro ehtxoho me, kehe amna, àwya ohokonye.

3

Amna hoko ryhe orwonàmtxoko Khoryenkom yakoro katxhàrà on ha.

¹ Rowtà komo y, onà wyaro amna nkehe, amna wya àtàhkatxehkahra ro rma haka. Amna hoko ryhe orwonàmtxoko, Khoryenkom yakoro. Orwonàmtxoko, amna wya Kohkomo rwonà yokarymatxho me, tonytxaxem me rma haxa ehtxoho me, toto komo wya, àro wyaro hamà katxho me

rma haxa ehtxoho me. Àro wyaro rma onenytx-anàr kom me nehxakon hamà. Àro ke, àro wyaro orwonàmtxoko, amna wya ekarymanàr hoko.

² Onà wyaro xarha orwonàmtxoko, amna hoko. Apa y, Pawru komo ukurunhoko, toto kom hona, anhá kom hona, àxanhàn kom hona, katzoko, Khoryenkomo wya. Àsok tawro hana. Nyamoro rma, Khoryenkom hona xenyhera natxow hamà. Noro hona xenyehnà komo rma, thenyehra natxow hamà.

³ Kohkomo ryhe, yaworo xaxa naha. Ayakoronometxhe ha, noro ha. Okurunhetxhe xarha, anhá hona.

⁴ Oseryehokahnà me rma haxa amna yeryaha, noro ha, ohokonye. Àro ke, onà wyaro amna nkehe, ohokonye. Koyukyatzow hamà, koyukyatzhe rye rma haxa, kehe amna, ohokonye.

⁵ Kxenyé Khoryenkom yehtxoho hutwanye ro me oyesnàr komo xe amna naha. Enàmnyenhàr me Kryestu yehtxoho xarha hutwanye ro me oyesnàr komo xe amna naha, noro wyaro rma rha oyehtxoho menye. Àro wyaro oyehtxoho kom hoko ryhe amna nàrwonaha, Kohkom yakoro.

Atamohtxok hampànà oyomyawon kom hoko katxhàrà on ha.

⁶ Rowtà komo y, onà wyaro ryhe amna ahananàhyatzhe, Kohkom yano me, Txesusu Kryestu yano me. Okukur komo wenyheno ro me ehtokonye, àwawonyehra ehtxoko. Amna nekarymatxho yawo rohra natxow hamà, nyamoro. Tànenytxatxhàyamo yawo rohra natxow hamà.

7-8 Àsok tawro hana. Amna hoko tehohkahorye manatxow hamà. Onà wyaro amna yexetxhàrà muhutwetxow hamà. Awawonye amna yehtoko, àwenyhera ro mak amna nehxakonà. Thokaxe ro rma haxa amna natamokyakonà, amna yomyawon hoko. Kohsaya xarha, awasnaw xarha, àhoko rma haxa amna nehxakonà. Àsok tawro hana. Amna nyahrà yehemanàr xe amna nehxakon hamà. Ehemahnà me rma amna nyahmanàr xehra mak amna nehxakonà, owyanye.

9 Amna ànyahmatxoko, ehemahnà me, tkahorye haxa naha, amna wya. Àsok tawro hana, Kohkomo nànyaketxho me amna yesnàr ke hamà. Àro wyaro kahra mak amna nehxakonà, owyanye. Àsok tawro hana. Amna hoko oyehohkanàr komo xe amna nehxakon hamà. Àro ke, amna yomyawon hoko rma haxa amna natamokyakonà, amna wyaro rma rha oyesnàr kom horà.

10 Awawonye amna yehtoko rma haka, onà wyaro amna ahananàhyatxkonà. Atamokhera tehtokonye ryhe, asahxemtohra hak nahtxoko, okukur komo, kekonà rma amna, owyanye.

11 Àro wyaro amna nkehe, onà wyaro amna wya oyokaytà komo yonytxanàr ke. Okukur komo yokaytà ryhe amna nenytxeko. Wenyhe roro rma haxa natxow hatà. Tomyawon kom hoko atamokhenà ro me natxow hatà. Anar komo yeryehokanye ro me natxow hatà.

12 Àro wyaro tehxem komo ryhe amna nhananàhyatxhe. Onà wyaro ryhe amna nkehe, àwyanye, Kohkom yano me, Txesusu Kryestu yano me. Oseryehokahra harha mpànà ehtxoko,

kehe amna, àwyanye. Oseryehokahnà rma, atamohtxok hampànà, oyomyawon kom hoko. Onehematxhàyamo rma enahtxok hampànà, kehe amna, àwyanye.

¹³ Rowtà komo y, omnyam haxa ryhe, ohxe oyehtxoho kom hokono ro me rma haxa ehtxoko. Àro hoko rma, amotohpànà ro me ehtxoko.

¹⁴ Okukur komo, amna yoyukhura ehtokonye, nyamoro rma uhutwatzoko. Onà rokaryehtan yawo rohra ehtokonye rma, uhutwatzoko. Àhokohrany harha ehtxoko, àhyahamtoho menye, anar me harha ehutwatzho menye.

¹⁵ Nyamoro xe rma ehtxoko. Kxanhàn komo ryhe moxamo, kanyehnà ro me ehtxoko, àhokonye. Oyowtà kom me rma xenytxoko, owyanye àhananàhrà kom me.

Kohkomo ryhe teryehorye roro keny kom me nay hamà katxhàrà on ha.

¹⁶ Onà wyaro ryhe kàrwonaha, ohokonye, Kohkom yakoro. Teryehorye roro rma haxa txetxoko, àkehe, àwya. Eten kom hok hana ehtokonye, teryehorye roro rma haxa txetxoko. Àhyawonye roro rma haxa exko, àkehe, ohokonye, Kohkomo wya. Noro ryhe, teryehorye roro keny kom me nay hamà.

¹⁷ Pawru uro. Onà àmenhohono, rakorono wya, karyehta menhonye ro wya. Amnye rma uro haxatho àmenhehe. Àro wyaro rma àmenhonye ro me wehxaha, rokaryehtan me uhutwanàr horà. Ohnàn kom yawo rma haxa wehxaha.

¹⁸ Towahke xaxa nay hamà, Txesusu Kryestu, Kohkomo, khokonye. Àro wyaro towahke noro yehtxoho hutwanàr xe roro wehxaha, owyanye, omeroron komo wya.

Khoryenkom Karyehtanà
New Testament in Hixkaryána (BR:hix:Hixkaryána)
copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hixkaryána

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hixkaryána [hix], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hixkaryána

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d753c786-1774-5470-99e4-f5f0c0f85123